

# パスト週報

断

崩

11

## ガイゼル政権の発足

革命政府も三代目のガラスタス・メジシ将軍の政権を送り、三月十五日から四代目のエルネスト・ガイゼル将軍が大統領の座につかることになった。傑出した大統領メジシ将軍は有能な閣僚に充分に翼を伸させたので、これまでの政権で全く申し分のない善政を施し、国力も確実に伸長し、その経済力に列つては、全世界の目を瞠る程の大躍進をとげた。

これまで止まることを知らなかつたさるものインフレも下火となり、国民の生活力も頗る強靭となつた。このあとを受けて、ブラジルは更に強固なガイゼル内閣の発足を迎えて大きな期待に胸をふくらませるのである。ガイゼル将軍は革命初代カステロ・ブランコ将軍の信認に応えられ、更に少佐軍人の領北伯地方の行政に於ても驚くべき手腕を示して前途を嘱望されたり、組閣のために有能な人材の割出しがされ、それ以来メジシ政権の閣僚を訪問された方であるときいている。半歳前メジシ将軍から次期大統領の候補として指名され、ついに奔命し、寧日がかかると云われる。新聞に発表されたから、名位もござるであろうが、記憶を勧らしくするため左に掲げてみよう。

GAVINETE DO ERNESTO GAIER

蔥相 マリオ・エンリケ・シモンセン  
企画 ジヨン・パウロ・ドス・レイス・ヴェローノ  
陸相 ヴィセンテ・デ・バウ・ダレ・コウチンニヨ  
空相 ジョラルド・デ・アセヴァード・エニング  
鉱勢相 ジエルミル・カンボス・デ・アリーヴラ  
農相 シゲアキ・ウエキ  
商工相 アイルソン・パウリネーリ  
外相 セヴェーロ・ゴーメス  
運輸相 ワクリード・クーリーナ  
財相 アルマンド・フルコン  
法相 ゴルダエリード・コウト・エンルガ  
内相 ジレルマンド・マツシヤード  
通相 フラウジオ・ランジエール・レイス  
通相 アントニオ・アセベード・デ・セルベイロ  
外相 ジヨン・パチスター・ペゲレード  
房長官 ホセ・モラヘス  
情報局総長 ホセ・モラヘス  
書記官 ホセ・モラヘス

Nº1403.BASTOS,11 de MARÇO de 1974.O PROGRESSO SISTEMA  
第1403号  
昭和四十九年  
三月十一日  
月曜日  
行  
Director  
Koiti Mori  
Redator  
Shion Oda  
Rua Pres.  
Vargas,168  
C.Postal;118  
Fone;40  
BASTOS  
G. P.  
Anual  
Cr. 40.00  
Adiant.

UAKA

高級 CREAM

脣 乳液・ウニベルサル バニシング

夜 コールド クリーム

美しいお肌が生れるひみつ  
わかつクリーム 説明入り

WAKAMOTO  
衰弱 幼児 少年 青年 壮年 老年

CONVALESCÊNCIAS EM GERAL.  
ENZIMAS+COMPLEXO B+MINERAIS

百倍強力 わ カ も ん

UAKA 化粧品

ブラジルは世界第四の大國のみならず、耕作可能率八〇%、山嶽地帯には有用鉱物の埋蔵量多く、水産海産も豊富で、数年前から海外貿易が盛んになり、工業国として見るべきもの多く、将来世界で覇を争う真の大國として瞳目されるに至るであろう。

これまでブラジルのインフレは、国民を悩まし、国家に害毒を流したが、政府の努力により餘々移行の速度が衰えつつあるが、昨年下半期に爆発した石油価上昇による超インフレが起きたため、再び悪質インフレの波がかかることになってしまった。この超インフレは世界的なもので、土台から経済運営をしなければならないのつかぬ性質のものらしいので、吾々の力では、どのように政府に力をすれば、ブラジルは大変付いている。

新政権は、この世界的インフレを嘗め

ルネスト、ガイ、ビル政権

それが、リオのペトロプラス公社に迎えられ、二、三年の間に販売理事に抜擢されたので、その出世の早さに人々は驚嘆したものである。そのペトロプラス公団の理事中新進気鋭と才能を讃られたことが、今度のガイゼル政権の閣僚の一人として迎えられた好運につながきたのであろう。

日本の組閣の方法は、政教を相当した政党の首班が總理となり、國民から選出された議員の内から各部大臣を任命するのだが、当國のやり方では、大統領が組閣の任に當り、有能な人材を各所から連んで任命し、必ずしも議会から任命しない。当國の方法だと、隠れたる人材でも、首班がこの人と思えば、出蘆を促ながすことが出来て、買席運動がましい影がなくなつてボニー卜だと思う。

益々海底油田の開発に力を入れるであろうし、アマゾンの米開発地帯にも埋蔵鉱物が多いので、鉱山相の職域も拡大するのとなり、やり甲斐のある仕事であろう。

それにしても、メシシ大統領時代の安田氏といい、今回の植木氏といい、移民の子へ失礼な表現」として、かかる公平無類の国に生を受けたればこそのお世といえらうだろう。

軍人政権は何れも無欲潔癖、ただ一途に国家を思い、祖国を愛する念に燃える人々のみという。利権に汲々たる亡者の多い世の中に、何と輝やかしい清謫な心構えであろう。

従来、ブラジルは、北米の云いなりになっていたが、これからは南米大国ブラジルの襟度を示し、独自の対外政策を打ち立てる構えであるという。その政権の一員であつて重要ポストを与えられたシケア氏は、バストス出身という縁故から拍手を贈りたいと思う。

あつ、大事なことを忘れていた。シケア氏は三十九才の若さだということを洋々たる前途である。 終 音

死亡通知並仁會葬御礼

葬儀、大野好子（二十九歳）並びに三女ハツキ（二歳）儀去る  
二月二十六日、パウリセリア近くの街道にて交通事故のために、  
ハツキは即日死亡、好子は二日後二十八日午前手当の甲斐もなし  
に永眠致しました。  
ハツキは二十七日に、好子は三月一日に、それぞれ午前十一時  
イグレージャ・バストスにて告別式執行いたし、バストス墓地に  
埋葬致しました。  
此の儀生前御世話をになり、御交誼を賜わりました方々に御通知申  
し上げます。  
尚、葬儀の節は御多忙守御遠路にも拘らず御会葬下さいましたよ  
御丁重なる御香料並びに御供花等を御恵供賜わり有難く御礼申も  
あげます。  
実は一々御廻申し上げねばなりませんが、取込中甚だ勝手から、紙  
上を以つて取り敢えず御礼の御挨拶申上げます。

喪主夫大父母。初英悟朗雄羨。

3

バーストス市議会  
バーストス中央第三同区校  
バーストス南米本願寺  
バーストス仏教婦人会  
バーストス連合仏教婦人会  
バーストスクラブ  
バーストスロータリークラブ  
バーストスロータリーフル  
バーストス産業組合  
コチア組合バーストス従業員一同  
バーストス支店  
ボストンデサウデバーストス  
南北銀行バーストス支店  
バストス在住皆々  
会葬者御一同

いでのいろ、だから自殺など決して思  
ろう。

「おれがテスト用のレンズをバチン

とほめた・昭子の視界に嵌かに霞がかから

った。昭子が、「あの、ボーッとなつちゃいましたけど

どうですか、これではいかがですか」

「はつきり見えます。一番下の字はしで

すね」「見えすぎますね、それでは

見えすぎちゃいけないんですね」

「はい、疲れてしましますから」

二十分もレンズをはめたり外したりして

いたただらうか。度は、お入れしない方がよろしいよう

ですな」と呟いたかと思うと、パチン

パチンと二つのレンズがはめこまれ、技

師は部屋の外へ出て新聞を持って戻つて

「これを十五分読んでいらして下さい」

昭子は腕時計を覗いて時間を見る

と、「昨日の新聞の社会面を読みはじめた。警

官の犯罪とか異常性格者の放火事件とか

相変わらず物騒なことばかりが記事になつて

いる。一面をざっと読み終つて頁を繰

ろうとして、片隅に二段見出しが「老人

の自殺」というのがあるのに気がついた。

昭子もまた信利同様に、老人問題とな

ると迫頃は読むにも身の入れ方が違う。

生活保護を受けている孤独な老人が、前

途を悲観して首を吊り、死後三日目にし

て福祉事務所のケースワードに発見された

といふのである。葛飾区で、年齢は七十八歳だった。下半身が不自由になつて

いたから、この老人はおむづをして

残の惨めさが自分で出来たのだから、頭

の方は毫もしていなかつたのだらう。老

御令息故宏株御不幸の際右の御寄附金返しとて御寄贈下さいました  
厚く御礼申上げます

上山喜四郎 様

金一封御礼

嬰兒御通法の折御香奠返しとて御寄贈下さいました  
厚く御礼申上げます

バストス高野山同信会

金一封

バストス

あなたの自動車番

最後の数字が「3」

である方は、

至急税金支払の

タツシマを受取に

おいで下さい。

おしらせ

水本彰 様

バストス連合仏教婦人会

ままで

技師が戻つて声をかけるまで、昭子はほんやりしていて、ああ、そういうえは事務所では文字がこんな具合に楽に読めなかつたのだと始めて思い出した。本当にどうかしている。時計の針を読んで、左やんと十五分過ぎていろのを知り、今は時計の文字盤が読めなかつたのも思ひ出しました。何の抵抗もありませんでした。それでこれでお作り致しましよう。私は眼鏡をかけることになるのか、遂に私は眼鏡をかけることになるのか、老眼だつたわけですか、つまり「シャイ」？  
「いいえ、斜位でございますね」  
「は、両眼が、ちょっと外側に向いていますので、そこのところをレンズにプリズムを入れまして調節いたします」  
「じゃあ私、斜視だつたのですか、まあ知らなかつたわ」

# PREFEITURA MUNICIPAL DE BASTOS

## AVISO AOS CONTRIBUINTES DO ICM

A Prefeitura Municipal de Bastos, leva ao conhecimento dos senhores contribuinte do impôsto sobre a circulação de mercadorias (ICM), o sguinte comunicado:-

A partir de 4/3/74 inicia-se o preenchimento dos formulários referente aos dados informativos necessários à apuração dos índices de participação no produto de arrecadação do ICM.

As declarações deverão ser entregues impreterivelmente até o dia 15 deste mês, na Coletoaria Estadual de Bastos.

Lançadora da Prefeitura Municipal de Bastos, aos 04 —  
de março de 1974.

Alguerdo Paskakulis  
Lançador Municipal

ブレフェイツーラムニシシバル  
デバストスより納税者各位にて、  
商品流通税に関する次のように御  
しらせ致します。 農産物の  
ICM(流通税)徴収のため必要  
な種類や数量、題目等を書きこむ  
書式を三月四日より始めて居りま  
す。

申告は、本月十五日迄に相違なく  
バストス州コレトリアへしなけれ  
ばなりません

バスト市役所 徵稅課  
アルゲルド バスカクリス

といふ感概でしばらく眺めていた。実の親だろうか、男だろうか。あの人も苦労だろう。やがて涙が出そうになつて、急いで手を離れた。

銀座裏で力レーライスを食べて事務所に帰ると、弁護士二人がもう机の前に腰かけていた。昭子は職場を離れていた事情を手短に説明して「すみませんをしました」と言うと、どちらも眼鏡をかけていた事務官たちとは他人事でないという面持で聞いて、  
「一潜伏性斜視の五じゅないかな、それはの」や、英語ではウオール・アイといふのだ。聞いたことがある?」  
「かもしれんな。僕もときどき夜中に銀座で歩くに疲れ込んで本を読むのをやめて、がばかに寝てしまふことがあるが、酒を飲んで寝てしまふことがあるよ」  
「老化かなあ、僕も検眼に行つてみようか。  
「スモックも眼に悪いだろうね」  
「よくろう。昔がないですよ」  
「兩服キユツと中に寄せる力か。筋無力症っていうのがアッたね」  
「あ、これ」黙つて聞いていた女の子が口を挟んだ。  
「筋無力って臉が重れたまま上らなくなってるんですね。私のお婆ちゃんがそれなんですね。静をとろつてのは嫌ですねえ」  
「彼女はころげたのを見たように嘲るく笑いながら、彼女はその醜陋な顔立ちの前でしばしば戸がなかつた。  
「昭子は、デパートへ換服に行きながら病人用のおもつを抱えて外へ出てしまったこと、交通量の夥しい銀座通りで僕かれに本來の目的に気付いて立往生してしまつたことを思い出していた。静をとるの形もなく消えてなくなるのだろう。どこかの筋がゆるむことも自分の身には想像できないのだろう。どんな疲れも一夜眠れば跡はないのだろう。私も若いときは思つた。昭子は二十年ばかり前までは、本當に残酷だ。彼女たちは度忘れなどすることはないのだから。そして若いときは私も老人に対する思いやりに欠けていた。昭子はそう思つた。昭子は二十年ばかり前までは、何かにつけて笑つてばかりいて、とても片親育ちとは思えないとよく言われる明輝な娘だったのだ。しかし今の昭子の生活では、どこを見まわしても楽しく底抜けに笑えることなど何もない。人生の喜びとはまあよく言つたものだ。たゞがれきつて家に帰つてくると、例の通り歳が茂造を連れて帰つていた。

お爺ちゃんは、なんだか今日は大分は言つた。お爺ちゃんは、なんだとさりげにしているよ、ママ。やっぱり、よから、ただいまと見えながら茂造の傍に鼠つたのがよかつたんじやないかなあより、いきなり股の間に手を入れてみた。

吉浦家様  
金一封  
三月十七日(日)夜系音居にて  
おしらせ  
どなたも御出下さい  
SHIRO KYONO  
DEPUTADO ESTADUAL  
ARENA N° 1120  
京野四郎氏、来る十一月十五日の州議選に第四回の当選を期し、立候補されます。

右の御寄贈にあざかりました。厚く御礼申します

RECLEJA PELA 4.a VEZ  
CONSECUTIVA EM  
15-11-1974  
SHIRO KYONO  
DEPUTADO ESTADUAL  
ARENA N° 1120  
京野四郎氏、来る十一月十五日の州議選に第四回の当選を期し、立候補されます。

仙人掌社  
三月十七日(日)夜系音居にて  
おしらせ  
どなたも御出下さい  
SHIRO KYONO  
DEPUTADO ESTADUAL  
ARENA N° 1120  
京野四郎氏、来る十一月十五日の州議選に第四回の当選を期し、立候補されます。

吉浦家様  
金一封  
三月十七日(日)夜系音居にて  
おしらせ  
どなたも御出下さい  
SHIRO KYONO  
DEPUTADO ESTADUAL  
ARENA N° 1120  
京野四郎氏、来る十一月十五日の州議選に第四回の当選を期し、立候補されます。

右の御寄贈にあざかりました。厚く御礼申します

吉浦家様  
金一封  
三月十七日(日)夜系音居にて  
おしらせ  
どなたも御出下さい  
SHIRO KYONO  
DEPUTADO ESTADUAL  
ARENA N° 1120  
京野四郎氏、来る十一月十五日の州議選に第四回の当選を期し、立候補されます。

右の御寄贈にあざかりました。厚く御礼申します

用意されたのであろう。敬老館では自分で今いないうことが淋しかった。お達したのである。ちやんが生きていたら、どんなに喜んで、茂造にたしなめられて、昭子は顔を隠にも理解がつかないらしく、模擬試験にらめた。若かったら、ここで屈託なく笑、嬉しい成績で合格したんですよ、敵が大け出するところだつたろう。

#### 一四

雪の日に姑が急逝して以来、悪いことばかり続いたような気がするけれど、小以来、茂造は夜中に起きなくなりてのさな庭で沈丁花が枝先きにびっしり蓄をせいか日中はかなりしつかりしていろよつけ始める頃、敵が学習関係の出版社がうに見えた。夜中に幾度も目がさめれば毎年全国的に大かかりでやる大学入試模、傍の昭子も同様、当の茂造も疲れでしめ試験に、びっくりするような上位で合まうのであつたろう。小用に起きるごとに格しそこ、立花家にも春が俄かに舞いこんもなくなつたかわり、三度に一度は床に一度は寝前できていた。進学目標ははつきりきめてすので、例の病人用のおむつを就寝前に起きていた。茂造でいたところだから、当てがうのも昭子の仕事になつていて、実力が分つて、当人も昭子もほつと一息入歯を外して洗うのとともに毎晩くり返つたし、本当の入試は一年先きといつす日課ともなれば、だんだん苦労には感つても、こんな嬉しいことはなかつた。今じなくなつてくる。とにかく眠つてくれでも学校帰りに必ず敬老館に茂造を迎え、夜中に叫び出されなければ、昭子に行かせているから、もし試験に失敗すればありがたい。心臓の負担を気にして土本當によかつた。子供は捨て育ちに限らぬ性で眠るのだが、日曜日の様子がよれば昭子も気が咎めろところだつた。曜の夜は授業せずに眠らせてみるといふるといふる。敵が一人息子でありますが、何がうくない。何か落付が打くなつていて、部立旺盛な若者に成長しようとしている屋の隅に縮まつたり、階段の下に這い込るのは、昭子が職業を手放さなかつたらもうとしたり、老人性鬱症の症状が現れてわだとう気がする。しかし、敵の幼い頃れるので日曜の夜から再び薬を飲ませて、昭子に代つて手爐にかけてくれた姑が寝かせる。(著者有吉佐和子)

#### 訪日をなさるの方は

トヨコツリズモを御利用下さい

三月二十九日(日航ジャンボ) 五月七日  
六月十七日(欧洲廻り) 八月、九月 本年度最終便

東洋国際旅行社

TOYO INTERNACIONAL TURISMO LTD.

皆様の御便宜を計り、一千ドル迄、三菱銀行より六カ月より一年までの長期融通の御世話をいたします。

方お「東洋文化研究会」という社がありまして、飛行機便取扱い上の問題を起した由ですが、それは当社と何ら関係はありません。

御訪日の方は左記へ御相談下さい

代理店 守佐美ホーテル

政府の力が強いブラジルだからこそ、  
といふ事情はある。たとえば、價格統制  
は徹底している。主要食料品の食肉、パ  
ン、牛乳については、大蔵省配給局の価  
格Gメンが目を光らせていて、最近では  
大手の食肉会社が「高い値段で売ったし、  
として営業停止をくられた。されば三百以  
上の、大企業の社員食堂の定食の値段も  
抑えられてしる。還元があれば、びし  
し搞発されていよいよある。  
世論が政府を動かすと言つては、國ではな  
い。政府が耳声をかけると愈々国だ。毎  
夕七時からゴルデンドームに全教導局  
で「ブラジルの時間」という退屈達の上  
を批判したテレビアナウンサーや演出停  
止になつたりもある。新聞の力も弱い終  
サンバウロからブラジリアへ行く機内を  
会つた大蔵省のある高官は「いろいろ試  
験錯誤も多いけどね」と片唇をつぶつ  
てみせた。  
けんにも政府の強引なインフレ抑制策  
や、外貨導入策に対する、去年五月十日  
に、当時の農相がこう批判して辞任した  
インフレ克服のための、しわ寄せが農

卷之三

(記者) 栗田房穂

週刊文庫より  
2  
**二十世紀の大國 ブラジル**

等を与え、ブラジルの中小企業を殺して  
いる。現在の方法には同意出来ない」と  
述べた。

電話三四二番

当店は常時抗生素質、化学薬品、消毒剤  
虫くだし・コリーザ・ワクチン・及び・  
バツシーナ、その多くの薬品をそろえて  
ありますので、御利用下さい。

# Industria Comércio de Baciote

Rua Duque de Caxias, 280 6-Postal C

Fone.342 BASTOS S.P  
SENHORES AVICULTORES

A INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE RACÕES BASTOS LTDA (antiga — CASA RAÇÃO LTDA) distribuidor da ração SOCIL em BASTOS , — comunica aos senhores avicultores, que mantém a completa linha de produtos veterinários (antibióticos, quimioterapicos vacinas desinfetantes, vermifusos, etc---) mais alta qualidade, para — pronta entrega .

VISITEM-NOS

ラジンソンSOCIETE代理店

イングリストリア・コルシオ・ラシンエス  
バストス リンツヌーダ

養鶏家の皆様

# 整形 体術とは

読んで字の如く躰を整える方法です。

頭のてつべんから足の爪先まで血の巡還をよくする術です。

頭痛、神經痛、リョマチ、不眠症・足腰の痛み・ゼンソク、などの血の巡還からくる病気一切が立ち所に全快します。

一度おためしください。  
昼夜アテンデレしております。

ルア・マレシャル・フロリアノ二四九番

新治療室 横木はやの

電話 三六一六

健康に近づくことはない

## 第三回サンパウロ州地方日系カトリック信徒大会

とき 来る三月十七日(第三回難日)  
ところ ツパン文化協会会館 ショアキン・アバランチ街  
九時三十分 大会プログラム

午前七時 受付開始

八時 開会式

八時十五分 日本語講話「秘跡と生活」アレシヨ神父

九時 日語による講演後ボ語で説明

九時三十分 討論 日語ボ語のどちらでも意見討論して下さい

九時四十五分 ボ語講話「キリスト教的性教育について」親子の会話 ドトル 橋原隆氏

十時三十分 討論 日語ボ語どちらでもよい

十一時 カフェ

正午 昼食・各自持參サンドイッチ 飲物は当店売店

午後一時 親睦演芸会

四時三十分 閉会

このプログラムに疑問の点がございましたら  
記まで御連絡下さい

申合せ

## ESCOLA DE INGLÊS

MATRÍCULAS ABERTAS  
INÍCIO DO CURSO: 11/03/74  
INFORMAÇÕES COM ANA RITA FONE 98 BASTOS

## 英語授業

マトリクラ 開始しております。  
開校は三月十一日より。  
詳しくはアナリッタ(FONE 98)  
御たずね下さい。

p9

André Ozaki - Cx. Postal n.º 731 - Tel. 2039  
EP 17.600 - TUPA - SP.

## SUL AMÉRICA CAPITALIZAÇÃO-S/A.

Resultado do sorteio mês de FEVEREIRO 74

HQS-ETB-RUM-PGK-PGC-IUI

Próximo sorteio dia 29/3/74

Alguerdo Paskakulis

株式会社  
力ビターナッジ  
不ル・アメリカ

二月抽選当選番号

組合せ文字は上記の通り  
三月抽選は月末二十九日

先週、友谷為男死亡通知中御礼の部  
に左記二件遗漏して居りましたので  
追加御礼いたし、ちわび申上げます

御礼追加

友 谷 家

バストス婦人会様  
ウニオンⅡ男女青年団様

p8

p9

